

Message

信息

What Dreams Are Made Of

夢想是由什麼組成的

張耕良牧師 Pastor Ryan Cheung

Psalm 126 – What Dreams are Made Of

詩篇 126 – 夢想是由什麼組成的

Psalm 126 – What Dreams are Made Of

詩篇 126 – 夢想是由什麼組成的

1. 專注於未來 **Dwell on the Future (vv. 1-3)**

“If Jesus Christ was actually raised from the dead, if he really got up, walked out, was seen by hundreds of people, talked to them, if he was raised from the dead, everything is going to be alright. Whatever you’re worried about right now, whatever you’re afraid of, everything is actually going to be ok. Because you got to remember, we’re not just talking about resurrected people. Jesus Christ is, and this is where Christianity is unique, we’re talking about a resurrected world, meaning,

如果耶穌基督真的從死裡復活了，如果他真的站起來，走出去，被數百人看到，和他們交談，他從死裡復活了，一切就都沒有問題了。不論你現在擔憂什麼，懼怕什麼，事實上一切都會好轉的。因為你要記住，基督教的獨特之處是，我們不只是談論復活的人，我們談論的是一個復活的世界。

there's plenty of other religions that talk about a future afterlife, which is a nonmaterial world, in other words you get a consolation for the world we've lost. Christianity says it's not just your bodies that are being resurrected, but the world is actually going to be a material world that's going to be cleansed from all evil and suffering and sin. And if Jesus Christ was raised from the dead then the whole world in a sense is going to be resurrected. And everything is going to be okay. Everything.

世界上有很多其他宗教談論來世，指的是非物質世界，在那裡，你將得到曾經失去的安慰。基督教說，不單單是你的身體復活，而是這個世界將會成為一個沒有邪惡，苦難與罪惡的物質世界。如果耶穌基督從死裡復活，那麼從某種意義上說，整個世界都將復活。一切都會好起來的。一切的。

You don't know how, I don't know how, but it will be...Right now I couldn't possibly be convinced that Jesus wasn't raised from the dead either intellectually or existentially...By the way, my wife and I cried a lot last night. Sometimes the reality of the shortness of what we have left here just overwhelms us and we were just weeping together and crying.

你不知道這是如何成就的，我也不知道，但是會成就的。現在，從理智上或實際存在的角度，都無法說服我耶穌未曾從死裡復活…順便說一句，昨晚我和妻子哭了很久。有時候，我們會被生命中存留的殘缺與不足徹底擊敗，我們只能一起哭號。

And then you say if Jesus Christ is raised from the dead it's going to be okay. And then you can wipe your tears, but you don't stop crying. It's like salt in the wound that keeps the wound from going bad, that keeps the wound from getting infected. Until we actually meet Jesus Christ we still have our wounds. So they aren't going to be healed, but they'll be healed by his. I would still go back to if Jesus Christ was raised from the dead, and he was, you're going to be okay."

然後你說，如果耶穌基督從死裡復活，那就都好了。你可以擦掉眼淚，但你不會停止哭泣。這就像傷口上撒鹽，可以防止傷口變壞和被感染。直到我們真正遇見耶穌基督，我們仍然有傷口。它不會自愈，但會被祂治愈。我仍願意回到前面的論述，如果耶穌基督從死裡復活，是的祂復活了，你將會沒問題的。

Psalm 126 – What Dreams are Made Of

詩篇 126 – 夢想是由什麼組成的

1. 專注於未來 Dwell on the Future (vv. 1-3)

2. 禱告在今時 Pray in the Present (vv. 4-6)

Matthew 26:38 - “My soul is very sorrowful, even to death; remain here, and watch with me.”

馬太福音 26:38 - 「我心裏非常憂傷，幾乎要死；你們留在這裏，和我一同警醒。」

John 12:23-24 - “The hour has come for the Son of Man to be glorified. 24 Truly, truly, I say to you, unless a grain of wheat falls into the earth and dies, it remains alone; but if it dies, it bears much fruit.

約翰福音 12:23-24 - 「人子得榮耀的時候到了。²⁴ 我實實在在地告訴你們，一粒麥子不落在地裏死了，仍舊是一粒；若是死了，就結出許多子粒來。

1 Corinthians 15:20-23, 42-43 - ²⁰ But in fact Christ has been raised from the dead, the firstfruits of those who have fallen asleep. ²¹ For as by a man came death, by a man has come also the resurrection of the dead. ²² For as in Adam all die, so also in Christ shall all be made alive. ²³ But each in his own order: Christ the firstfruits, then at his coming those who belong to Christ... ⁴² So is it with the resurrection of the dead. What is sown is perishable; what is raised is imperishable. ⁴³ It is sown in dishonor; it is raised in glory. It is sown in weakness; it is raised in power.

哥林多前書 15:20-23, 42-45 - ²⁰ 其實，基督已經從死人中復活，成為睡了之人初熟的果子。 ²¹ 既然死是因一人而來，死人復活也因一人而來。 ²² 在亞當裏眾人都死了；同樣，在基督裏眾人都要復活。 ²³ 但各人是按着自己的次序復活：初熟的果子是基督；然後在他來的時候，是那些屬於基督的。... ⁴² 死人復活也是這樣。所種的是會朽壞的，復活的是不朽壞的； ⁴³ 所種的是羞辱的，復活的是榮耀的；所種的是軟弱的，復活的是強壯的；